

Obsah – Contents – Inhalt

- 4 **Kalendárium 2015**
 Kalendarium 2015
 The 2015 calendar
- 11 **ŠKODA 2015**
 Škoda 2015
 Škoda 2015
- 14 **Transtech ve skupině ŠKODA**
 Transtech innerhalb der Gruppe ŠKODA
 Transtech became a part of ŠKODA Group
- 16 **ŠKODA ELECTRIC 2015**
 Škoda Electric 2015
 Škoda Electric 2015
- 21 **Železniční zkušební okruh 2015**
 Eisenbahn-Versuchsring im Jahr 2015
 The Railway Testing Circle 2015
- 29 **Bezemisní železnice**
 Emissionsfreie Eisenbahn
 The railway without emissions
- 38 **Zvýšení kapacity trati Týniště nad Orlicí – Častolovice – Solnice, 2. etapa, rekonstrukce žst. Častolovice**
 Erhöhung der Streckendurchlässigkeit zwischen Týniště nad Orlicí – Častolovice Solnice, 2. Etappe, Umbau des Bf. Častolovice
 Capacity increasing of the Týniště nad Orlicí – Častolovice – Solnice line, 2nd phase, reconstruction of the Častolovice station
- 43 **Rekonstrukce železničního uzlu Ústí nad Orlicí. Od vzniku Česka po dnešek**
 Rekonstruktion des Eisenbahnknotens Ústí nad Orlicí. Ab der Gründung Tschechiens bis heute
 The reconstruction of the Ústí nad Orlicí junction. From the origin of Czechia until today
- 48 **Průjezd železničním uzlem Ústí nad Orlicí – jak to nakonec dopadlo**
 Durchfahrt durch den Bahnknoten Ústí nad Orlicí – und wie es am Ende kam
 Passage through the Ústí nad Orlicí junction – how came it off at least
- 53 **Výpravní budovy – téma dneška**
 Empfangsgebäude – ein Thema der Gegenwart
 The station buildings – the today's topic
- 56 **Změny a přírůstky ve vozidlovém parku Českých drah v roce 2015**
 Änderungen und Zugänge im Fahrzeugpark der Tschechischen Bahnen im Jahr 2015
 Changes and increases of the Czech Railways fleet in 2015
- 60 **Rekordní tečka za investicemi do české železnice**
 Rekordschlusspunkt bei den Investitionen in den Bahnverkehr Tschechiens
 The record-braking full-stop of investments into the Czech railway network
- 62 **Převod nádražních budov je skutečností**
 Eigentümerübertragung von Bahnhofsgebäuden ist nun Wirklichkeit geworden
 The station buildings assignment is the reality
- 66 **Statistika 2015**
 Statistik 2015
 The 2015 statistics
- 68 **Resumé**
 Zusammenfassung
 Summary